



# KERALA GAZETTE

## കേരള ഗസറ്റ്

**PUBLISHED BY AUTHORITY**  
ആധികാരികമായി പ്രസിദ്ധപ്പെടുത്തുന്നത്

Vol. LII വാല്യം 52	Thiruvananthapuram, Tuesday തിരുവനന്തപുരം, ചൊവ്വ	3rd July 2007 2007 ജൂലൈ 3 12th Ashadha 1929 1929 ആഷാഢം 12	No. നമ്പർ	27
-----------------------	---	--	--------------	----

### Stores Purchase (A) Department TENDER NOTICE [2/2007/SPD]

No. 2342/A2/2006/SPD.

1st June 2007.

Sealed tenders are invited for the supply of Tabular Batteries for UPS of Computers for [Hard Rubber Container (Ordinary), Plastic Container and Scaled Maintenance Free (SMF)] Batteries for a period of one year from the date of the final acceptance of the tender as specified in the schedule given below, required by the Various Government Departments/PSU's/Local Bodies/Autonomous Bodies etc. on Rate Contract Basis at any of the offices within the regions mentioned therein and when required by Government.

#### SCHEDULE

#### 1. Tabular Batteries for the use of UPS of Computers

Item No.	Volt	Specification
(1)	(2)	(3)
(i) Hard Rubber Container		
1	12	40—59 AH
2	12	60—79 AH
3	12	80—99 AH
4	12	100—119 AH
5	12	120 AH
(ii) Plastic Container		
1	12	40—59 AH
2	12	60—79 AH
3	12	80—99 AH
4	12	100—119 AH
5	12	120 AH

Item No.	Volt	Specification
(iii) Sealed Maintenance Free (SMF)		
1	12	40-59 AH
2	12	60-79 AH
3	12	80-99 AH
4	12	100-119 AH
5	12	120 AH

2. For the purpose of concluding Rate Contract, the 14 Revenue Districts in the State are classified into three regions as follows:—

Regions	Districts
1. Southern Region—Thiruvananthapuram, Kollam, Alappuzha and Pathanamthitta.	
2. Central Region—Kottayam, Idukki, Ernakulam, Thrissur and Palakkad.	
3. Northern Region—Malappuram, Kozhikode, Kannur, Wayanad and Kasaragod.	

3. The rate for each item in each region shall be submitted separately and the same tenderer may quote for one or more or all the three regions for all items in Hard Rubber Container/Plastic Container/Sealed Maintenance Free (SMF) Battery. The Rate Contract holders should supply all the items of Tubular Batteries at the respective District Headquarters in the Region.

4. Sale of tender forms will be closed at 12 Noon on 4-7-2007 tenders should be superscribed as "Tender No. 2/2007/SPD dated 1-6-2007 for supply of Tubular Batteries (Hard Rubber Container/Plastic Container/Sealed Maintenance Free (SMF) for the UPS of Computers Southern/Central/Northern Region" which should be addressed to the Principal Secretary to Government, Stores Purchase Department, Government Secretariat, Thiruvananthapuram, Kerala State, Pin-695 001 so as to reach him not later than 7 p. m. on 4-7-2007. Related tenders will not be accepted. The tenders will be opened at 3 p. m. on 4-7-2007 the Office of the Principal Secretary or the officer authorised for the purpose in the presence of such tenderers or their authorized representatives present at that time. If 4-7-2007 is declared as holiday, by Government by any unexpected reasons, the sale, acceptance, opening of tenders will be done at the same time on the next working day. Tender forms are not transferable.

5. Each tender should be accompanied by the Specification Chart, Booklet of the original manufacturer, warranty period (warranty at least 1 year from the date of delivery.) The successful tenderer selected should furnish a Test Certificate for the battery of every specification at their own cost recently obtained within one year from among one of the following Government/Public Sector Institutions. (1) Council of Science and Industrial Research Lab (CSIR), (2) Electronic Regional Research Testing Lab (ERTL), (3) Central Institute of Road Transport (CIRT), Pune, (4) Chief Electrical Inspectorate, Thiruvananthapuram, (5) Central Power Research Institute, CPRI, Bangalore, (6) National Institute of Technology (NIT), Kozhikode. Test certificate from the institutions not mentioned above will not be accepted. The tenderers need not submit the test certificates along with the tender form. Preference will be given to the items having ISI Certification. The supplier should clearly specify the life period/guarantee period (at least one year from the date of supply) of the batteries which they got tested. Intending tenderers should quote a single rate inclusive of all taxes, transportation loading and unloading charges etc. and all other expenses for the supply of that item on Regional basis. Tenderers should quote the rate for charged and uncharged batteries separately. If the rate is quoted for the uncharged batteries initial filling charge will also be quoted separately. The rates of scrap batteries also to be quoted. The rates will be valid for acceptance till 3-10-2007 for all Districts in the Regions as indicated in para 2 above. The Stores Purchase Department reserves the right to reject any tender without assigning any reason or for awarding the rate contract for all the Regions to the same tenderer or only one or more Regions at a time based on the usual terms and conditions. The department will also have the right to accept or reject the rate quoted for any of the item in a tender. After opening tenders the lowest tenderer should produce the samples in the Stores Purchase Department before awarding Rate Contract for testing the batteries when called for. The tenderer should furnish an E. M. D. of Rs. 1,000 (Rupees One thousand only) for each item of Hard Rubber Container/Plastic Container and Sealed Maintenance Free Battery separately for each region either in cash remittance in Stores Purchase Department or Crossed Demand Draft from a Nationalised Bank in favour of Principal Secretary, Stores Purchase Department, Government Secretariat, Thiruvananthapuram payable at Thiruvananthapuram.

6. Intending tenderers may submit an application to the Principal Secretary to Government, Stores Purchase Department, Government Secretariat, Thiruvananthapuram, Kerala State, Pin-695 001 to obtain the requisite tender form along with a cash remittance of Rs. 400 + VAT at the existing rate to Stores Purchase Department which will not be refunded under any circumstance. The cost of tender forms should be paid by money order or in cash. Postage and Court Fee Stamps etc. will not be accepted towards the cost of tender form. Duplicate forms will be issued at Rs. 200 + VAT per copy. The concession/benefits allowed to the SSI Units are applicable only on the basis of the Government Orders prevailing on the last date of the receipt of tender form. Those who wish to get the tender forms by post should sent postal charges of Rs. 50 (for Registered Post) in addition to the cost of documents. Government will not be held responsible for postal delay, if any, in the delivery of the documents or receipt of the same. Further details relating to the tender will be supplied along with the tender forms. Tender details will also be available from Government Website [www.prd.kerala.gov.in](http://www.prd.kerala.gov.in).

4. ദർഘാസ് അടക്കം ചെയ്തിരിക്കുന്ന കവറിലെ പുറത്ത് "കമ്പ്യൂട്ടർ യു.പി.എസ് സുകുമാരവർമ്മയ്ക്ക് സുബ്ബലാൽ ബഹദൂരികൾ റിപ്പോർട്ട് ചെയ്തതിൽ കണ്ടയിൻ/ഓസ്മാനിക് കണ്ടയിൻ/ എസ്.എം.എഫ്. വിവരണം ചെയ്യുന്നതിനുള്ള ദർഘാസ് നമ്പർ 2/2007 എസ്.പി.ഡി. തീയതി 1-6-2007 തെക്കൻ മേഖല/മധ്യമേഖല/വടക്കൻ മേഖല" എന്ന രേഖപ്പെടുത്തുകയും അത് പ്രിൻ്റുപ്പൽ സെക്രട്ടറി, സ്പോർട്സ് പരിയേസ് വകുപ്പ്, ഗവൺമെൻ്റ് സെക്രട്ടറിയറ്റ് തിരുവനന്തപുരം-695 001 എന്ന വിലാസത്തിൽ അയയ്ക്കുകയും ചെയ്തതാണ്. ദർഘാസ് ഫോറത്തിൽ വിൽപ്പന 4-7-2007 ഉച്ചയ്ക്ക് 12 മണിക്ക് അവസാനിക്കുന്നതാണ്. ദർഘാസ് സമീപിക്കാതെ അവസാന തീയതി 4-7-2007 ഉച്ചയ്ക്ക് 1 മണി. താമസിച്ച് ലഭിക്കുന്ന ദർഘാസുകൾ യാതൊരു കാരണവശാലും പരിഗണിക്കുന്നതല്ല. ദർഘാസുകൾ അല്ലാതെ ഫോറയിലുള്ള കരാറുകാരുടെയോ അധികാരപ്പെടുത്തിയ പ്രതിനിധികളുടെയോ സാന്നിദ്ധ്യത്തിൽ ഗവൺമെൻ്റ് പ്രിൻ്റുപ്പൽ സെക്രട്ടറിയോ അല്ലെങ്കിൽ ഈ ആവശ്യത്തിനുവേണ്ടി അധികാരപ്പെടുത്തിയിട്ടുള്ള ഫോറസ്മാൻമാരുടെയോ മേഫീസിൽ വച്ച് 4-7-2007 പകൽ 3 മണിക്ക് സൂരക്കുന്നതാണ്. ഏതെങ്കിലും കാരണവശാൽ 4-7-2007 അവധി ദിവസമായി പ്രഖ്യാപിക്കപ്പെട്ടാൽ തൊട്ടടുത്ത പ്രവൃത്തി ദിവസംതന്നെ ഒന്നര വിൽപ്പനയും സ്വീകരിക്കലും തുറക്കലും അതത് സമയങ്ങളിൽ നടക്കുന്നതാണ്. നിർമ്മാണ അംഗീകരണിനായി 3-10-2007 വരെ പ്രാബല്യത്തിൽ ഉണ്ടായിരിക്കുന്നതാണ്. ബഹുനില നിർമ്മാണങ്ങളിൽ നിന്നും ലഭ്യമാക്കിയ സ്പെസിഫിക്കേഷൻ പാർട്ട്, ബുക്ക് ഫൈൻ, വാൻഡിംഗ് ഫീഡ് (എററും കൂറുമാത്രം) സമുദായം ചെയ്യുന്ന തീയതി മുതൽ ഒരു വരിയ്ക്ക് എന്നിവ ഒന്നരയിൽ ഉൾക്കൊള്ളിച്ചിരിക്കണം. സമുദായം ചെയ്യുന്നതിനായി തെരഞ്ഞെടുക്കപ്പെടുന്ന ദർഘാസുകാർ ബഹുനിലകളുടെ സ്പെസിഫിക്കേഷൻ തന്തുസരിച്ച് സർക്കാരിലോ/പൊതു മേഖലാ അംഗീകൃത സ്ഥാപനങ്ങളായ (1) കണ്ടിസിൽ അഫ് സയൻസ് ആൻഡ് ഇൻഡസ്ട്രിയൽ റിസർച്ച് ലാബ് (സി. എസ്. ഐ. ആർ.), (2) ഇലക്ട്രോണിക്സ് റിസർച്ച് റിസർച്ച് കൗൺസിൽ ലാബ് (ഇ.ആർ.സി.എൽ.),



(3) സെൽഭരണ ഇൻസ്പെക്ടർ ഓഫ് റോഡ് ട്രാൻസ്പോർട്ട് (സി.എ.ആർ.ടി.), പൂനെ, (4) ചീഫ് ഇലക്ട്രിക്കൽ ഇൻസ്പെക്ടറോഫ്, തിരുവനന്തപുരം, (5) സെൽഭരണ പബ്ലിസിറ്റി ഇൻസ്പെക്ടർ (സി.പി.ആർ.ഐ.) ബാംഗ്ലൂർ, (6) നാഷണൽ ഇൻസ്പെക്ടർ ഓഫ് ടെക്നോളജി (എൻ.ഐ.റ്റി.) കോഴിക്കോട് എന്നിവയിൽ ഏതെങ്കിലും ഒന്നിൽനിന്നും സ്വന്തം ചെലവിൽ ഒരു വർഷത്തിനുള്ളിൽ ലഭ്യമാക്കിയ ടെസ്റ്റ് സർട്ടിഫിക്കറ്റോ (ഓരോ സ്കാലിഫിക്കേഷനും പ്രത്യേകം സർക്കാർ ആവശ്യപ്പെടുമ്പോൾ ഹാജരാക്കണം. ദർഘാസ്യകാർ ബാററികളുടെ ടെസ്റ്റ് സർട്ടിഫിക്കറ്റോ ടെണ്ടറിനൊപ്പം സമർപ്പിക്കേണ്ടതില്ല. ചുരുക്കി കൈക്കൊള്ളാത്തതുകൊണ്ടുമാത്രം ടെസ്റ്റ് സർട്ടിഫിക്കറ്റുകൾ യഥാർത്ഥ കാരണവശാലും സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല. ബാററി നിർമ്മാതാക്കൾ അവയുടെ ടെസ്റ്റ് ചെയ്തതാണെന്നുള്ളതെല്ലാം പരിശോധനാർത്ഥം പരിശോധന (ഇന്ററവ്യൂ) കൂറങ്ങാട് സർവ്വെ ചെയ്യുന്ന നിയമിതരുടെ സർവ്വീസ് കൃത്യമായും കാണിച്ചിരിക്കണം. റെസ് കോൺട്രാക്റ്റിൽ ലോഡ്ബോർഡ് വിവരണ സാമ്പത്തിക ബാററികൾ ടെസ്റ്റ് നടത്തുവാൻ വേണ്ടി സ്പെഷ്യൽ വകുപ്പിൽ ആവശ്യപ്പെടുമ്പോൾ നൽകേണ്ടതാണ്. ഐ.എസ്.ഐ. സർട്ടിഫിക്കറ്റുള്ള സാമ്പത്തികതാക്കടം മുൻഗണന നൽകുന്നതാണ്.

5. ഒരു മേഖലയ്ക്കുവേണ്ടി ക്വാട്ട് ചെയ്തിട്ടുള്ള നിറക്കുകൾ ചുരുക്കി രണ്ടാം ഖണ്ഡികയിൽ സൂചിപ്പിച്ചിട്ടുള്ളതുപോലെ പ്രസ്തുത മേഖലയിലെ എല്ലാ ജില്ലകൾക്കും സാധ്യമായിരിക്കുന്നതാണ്. ഏതെങ്കിലും ദർഘാസ്യകൾ പ്രത്യേക കാരണം കാണിക്കാതെ നിരസിക്കുന്നതിനോ അല്ലെങ്കിൽ മറ്റേ ദർഘാസ്യകൾക്കുവേണ്ടി എല്ലാ മേഖലയുടേതോ അല്ലെങ്കിൽ സാധാരണ വ്യവസ്ഥകളുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ മറ്റേ സമയത്ത് ഒന്നോ ഒന്നിൽ കൂടുതലോ മേഖലകളിലേക്ക് മാത്രമായോ മറ്റോ കോൺട്രാക്റ്റുകൾ നൽകുന്നതിനോ ഉള്ള അവകാശം സ്പെഷ്യൽ വകുപ്പിൽ നിക്ഷിപ്തമായിരിക്കും. മറ്റേ ദർഘാസ്യകൾക്കും ചാർജ്ജ് ചെയ്തതും ചാർജ്ജ് ചെയ്യാത്തതുമായ ബാററികളുടെ നിറക്കുകൾ പ്രത്യേകം ക്വാട്ട് ചെയ്യേണ്ടതാണ്. ചാർജ്ജ് ചെയ്യാത്ത ബാററികളുടെ നിറക്കുന്നതിനും ഇനിഷ്യൽ ഫില്ലിംഗ് ചാർജ്ജ് കൂടി ക്വാട്ട് ചെയ്യേണ്ടതാണ്. സ്പെഷ്യൽ ബാററികളുടെ നിറക്കുകൾ ക്വാട്ട് ചെയ്യേണ്ടതാണ്. ഒരു ദർഘാസ്യയിൽ ഏതെങ്കിലും ഒന്നിനായി ക്വാട്ട് ചെയ്തിട്ടുള്ള നിറക്കുകൾ സ്വീകരിക്കുന്നതിനും മറ്റുള്ളവ നിരസിക്കുന്നതിനുള്ള അവകാശം സ്പെഷ്യൽ വകുപ്പിൽ നിക്ഷിപ്തമായിരിക്കുന്നതാണ്. ദർഘാസ്യയിൽ പങ്കെടുക്കുവാനും ടെണ്ടറിക്കുന്നവർ അവസരമുണ്ടാകുമ്പോൾ മറ്റേ മേഖലയിലെ മറ്റോ ഇനം ബാററികൾക്കും സ്പെഷ്യൽ വകുപ്പിൽ പണമടച്ച റസിമോ മേശസാൽക്കൂട്ട ബാക്കിന്റെ ക്രോസ് ചെയ്ത ബാങ്കു ഡ്രാഫ്റ്റായി ഗവൺമെന്റ് പ്രിൻസിപ്പൽ സെക്രട്ടറി, സ്പെഷ്യൽ വകുപ്പ്, ഗവൺമെന്റ് സെക്രട്ടറിയറ്റ്, തിരുവനന്തപുരം എന്ന വിഭാഗത്തിൽ തിരുവനന്തപുരത്ത് മാറണമെന്നവിധത്തിൽ 1,000 (ആയിരം) രൂപയുടെ നിരതദ്രവ്യം കൂടി ഉള്ളതാകും ചെയ്യേണ്ടതാണ്. മറ്റോ ഇനം ഫാർഡ് റബ്ബർ കണ്ടെയ്ൻ ബാററികൾക്കും പ്ലാസ്റ്റിക് കണ്ടെയ്ൻ ബാററികൾക്കും സീൽഡ് കണ്ടെയ്ൻമെന്റ് ഫീ (എസ്.എം.എഫ്.) ബാററികൾക്കും മറ്റോ മേഖലയ്ക്കു പ്രത്യേകം നിരതദ്രവ്യം വയ്ക്കേണ്ടതാണ്.

6. ദർഘാസ്യകൾ നൽകാൻ ഉദ്ദേശിക്കുന്ന ദർഘാസ്യകാർ ഗവൺമെന്റ് പ്രിൻസിപ്പൽ സെക്രട്ടറി, സ്പെഷ്യൽ വകുപ്പ്, ഗവൺമെന്റ് സെക്രട്ടറിയറ്റ്, തിരുവനന്തപുരം-695 001, കേരള എന്ന വിഭാഗത്തിൽ അപേക്ഷിച്ചാൽ ദർഘാസ്യ ഫാറങ്ങൾ ലഭിക്കുന്നതാണ്. ദർഘാസ്യ ഫാറങ്ങൾക്കുള്ള വിലയായ 400 രൂപയും വാറന്റി നികുതിയും കൂടി അടയ്ക്കേണ്ടതും ഇത് യാതൊരു സാഹചര്യത്തിലും തിരിച്ചു കൊടുക്കുന്നതല്ലെന്നതുകൊണ്ടുമാകുന്നു. ദർഘാസ്യ ഫാറങ്ങൾ യാതൊരു സാഹചര്യത്തിലും കൈമാറ്റം ചെയ്യാവുന്നതല്ല. ദർഘാസ്യ ഫാറങ്ങളുടെ വില പണമടയ്ക്കാതെ ഒന്നി ഓർഡറുകളായ നൽകേണ്ടതാണ്. ദർഘാസ്യ ഫാറങ്ങളുടെ വിലയായി പോസ്റ്റ്മെന്റ്/കോർട്ട് ഫീ സ്പെഷ്യൽ വകുപ്പിൽ സ്വീകരിക്കുന്നതല്ല. ഫാറത്തിന്റെ ഡ്യൂറിയെക്കുറിച്ച് ആവശ്യമാണെങ്കിൽ മറ്റോ കോപ്പിക്കും 200 രൂപയും വാറന്റി നികുതിയും നിരക്കിൽ നൽകേണ്ടതാണ്. ചെറുകിട വ്യവസായ യൂണിറ്റുകൾക്ക് ടെണ്ടർ ഫോറം സ്വീകരിക്കുന്ന അവസാന ദിവസം നിവ്വിലുള്ള സർക്കാർ ഉത്തരവുകളുടെ അടിസ്ഥാനത്തിൽ മാത്രമേ ആനുകൂല്യങ്ങൾ/ഇളവുകൾ നൽകുകയുള്ളൂ. ടെണ്ടർ ഫോറം പോസ്റ്റ് വഴി വരിക്കേണ്ടവർ അതിന്റെ നികുതികളടക്കമുള്ള വിലയ്ക്കു പുറമെ 50 രൂപ പോസ്റ്റ്മെന്റ് ചാർജ്ജ് കൂടി നൽകേണ്ടതാണ്. ഏതെങ്കിലും കാരണവശാൽ ടെണ്ടർ ഫോറം കിട്ടാൻ താമസിക്കുകയോ ലഭിക്കാതെ വരികയോ ചെയ്താൽ സർക്കാർ ഉത്തരവാദിയായിരിക്കുകയില്ല. ഇന്ത്യസംസ്ഥാനിഷ്ടകൂടുതൽ വിവരങ്ങൾ ടെണ്ടർ ഫോറത്തിനൊപ്പം നൽകുന്നതാണ്. കൂടാതെ "www.prd.kerala.govt.in" എന്ന സർക്കാർ വെബ്സൈറ്റിലും ലഭ്യമാണ്.

SPECIAL CONDITIONS

- (1) *The period within which the goods should be supplied:* The supplies should be made within a period of two weeks from the date of receipt of supply order from the consignee.
- (2) *Delivery:* The price quoted should be for free delivery by goods train in any of Railway Stations in Kerala State as the consignee may stipulates. The supplier should supply batteries in all district Head Quarters also.
- (3) *Warranty:* The period of warranty and period of warranty replacement should be stated. Warranty/ life period of the battery (minimum one year from the date of supply) should be clearly specified.
- (4) *Nature of services:* The nature of service warranty should be mentioned.
- (5) The rates are to be firm upto 3-10-2007 for acceptance by Government.
- (6) *Specification:* It may be stated that whether the batteries bear ISI mark/specification and if so, specify the number.
- (7) *Payment:* Payment will be made within two weeks from date of delivery of goods in good condition.
- (8) *Agreement:* Every tender should be accompanied by a preliminary agreement as stipulated in the tender forms.
- (9) Every page of the tender form shall be authenticated by the tenderer. Otherwise tenders will be rejected.

#### OTHER CONDITIONS

1. The contract will be a Rate Contract valid for a period of one year from the date of award. The supply is to be made as and when required during the currency of the contract.
2. Full details should be mentioned in all cases indicating whether the tenderer is small scale or large scale industrial unit. Attested copies of certificate should be produced with the tender.
3. Preference will be given to batteries with ISI mark subject to the condition that the rates are reasonably acceptable. Successful selected tenders for the supply should produce test certificate from any one of the following institutions, the Council of Science and Industrial Research Lab or Electronic Regional Research Testing Lab, Central Institute of Road Transport (Pune), Central Power Research Institute, Bangalore, NIT, Kozhikode or Chief Electrical Inspectorate, Thiruvananthapuram obtained recently (within 1 year) as and when required by Government. Offers without ISI Mark/Certificate from any of the above institutions will be rejected.
4. (a) The price quoted should be basic rate and rate inclusive of all taxes, duties, transportation charges, crans, loading and unloading charges etc. which are or may become payable by the contractor under the existing or future laws of rules of the country of origin/supply or delivery during the course of execution of the contract. The details of Scrap Battery should be specified in the tender. The normal period specified for delivery of the battery will be one week, in any case, not later than two weeks from the date of supply order.  
(b) The prices of scrap batteries to be accepted should be quoted for each variety of battery and not so many rupens per kilograms of weight and also specify whether the value of scrap quoted is for monolid or multilid or plastic case.
5. Ordinarily, payments will be made only after the supplies are actually verified and taken to stock and within one month from the date of delivery and in exceptional cases payments against satisfactory shipping documents including certificates of insurance will be made upto 75% of the value of the material at the discretion of Government. Bank charge incurred in connection with payment against documents through Bank will be to the account of the contractor.
6. All offers should be from indigenous sources and they must conform to the specification shown in the tender schedule. No offer on import licence basis will be accepted in the ordinary course. If any import licenses are required, it should be mentioned in the tender itself.
7. The exemption usually given to SSI Units/Public Sector undertakings and registered dealers borne on the Stores Purchase Department from furnishing Earnest Money Deposit will not be given in this case. This is a rate contract. Tenders without Earnest Money Deposit will be rejected.
8. The successful tenderer will have to execute an agreement in the prescribed form within the time required by Government after furnishing the required Security Deposit. The amount of Security one from each firm will be intimated after finalization of contract.
9. Every tenderer should send along with this tender an EMD @ Rs. 1,000 for each item of Tabular Batteries (Hard rubber container, Plastic container and sealed Maintenance Free separately) for the UPS of Computers for each region, in cash or crossed Bank Draft from Nationalised Banks.

(Sd.)

Joint Secretary,  
Pw Principal Secretary.

Thiruvananthapuram